

Warranty / Garantie

This product is warranted to the retail customer for 90 days from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

WHAT IS COVERED

- Replacement parts and labour.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 90 days from the date of retail purchase.

WARRANTY

Keep the original, dated, sales receipt with this manual.

WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE

If you have a problem with your unit, or require replacement parts, please telephone the following numbers for assistance:

North America 1-800-265-8456

Koolatron has Master Service Centres at these locations:

U.S.A.

4330 Commerce Dr., Batavia, NY 14020-4102

Canada

139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4

A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.

Cet appareil est garanti à l'acheteur au détail pendant 90 jours à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'oeuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 90 jours à compter de la date d'achat.

GARANTIE

Conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre appareil ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivant pour assistance :

Amérique du Nord 1-800-265-8456

Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses :

U.S.A.

4330 Commerce Dr., Batavia, NY 14020-4102

Canada

139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.



Drip Coffee Maker Cafetière à filtre électrique



TCCM06

User Manual
Guide d'utilisation



www.koolatron.com

©2019 Koolatron, Inc. All rights reserved. Tous droits réservés.

All specifications are subject to change without notice.

Toutes spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

H1S285

6/2018 - v1

Please Read These Instructions Carefully Before Use!
S.V.P., lire attentivement les instructions avant l'utilisation!

PRECAUTIONS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

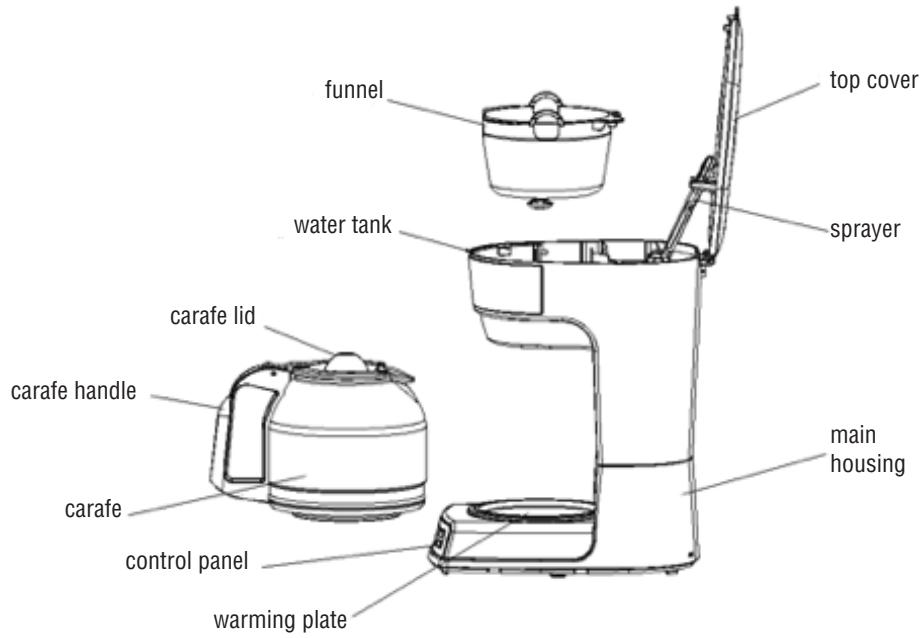
- Read all instructions before using.
- Ensure the voltage is compliant with the voltage range stated on the rating label and ensure the grounding of the outlet is in good condition.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To protect against risk of electric shock, do not pour water on cord, plug and ventilation, immerse the appliance in liquid.
- Unplug the appliance after using or before cleaning.
- Do not use accessories not recommended by manufacturer.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not operate appliance on or near stove top or sources of high heat.
- Never clean with scouring powders or hard implements.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not operate appliance if there is any sign of damage to the power cord or any other part of the appliance.
- Do not disconnect power supply by pulling on cord, grasp by plug.
- Do not attempt to repair the unit yourself. Please contact Koolatron Customer Service in the event that you have difficulty with the product, and you will be advised of the appropriate course of action.
- If the cover is removed during the brewing cycles, scalding may occur from the steam released.
- Some parts of appliance are hot when operated, do not touch with hand. Use handles or knobs only.
- Never leave the empty carafe on the warming plate otherwise the carafe is liable to crack.
- Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or carafe having a loose or weakened handle. Use carefully as the carafe is very fragile.
- Do not set a hot container on a hot or cold surface.
- Do not let the coffee maker operate without water.

MESURES DE PRÉCAUTION

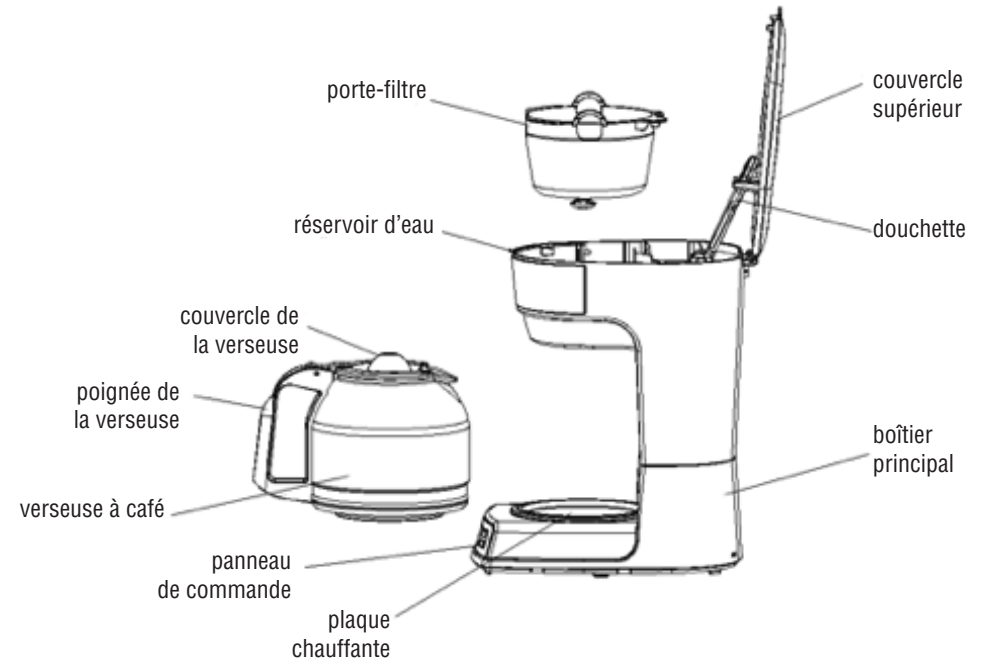
Lors de l'utilisation d'appareil électrique, les précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies afin de minimiser les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures, notamment :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser.
- Assurez-vous que la tension est conforme à la plage de tension indiquée sur l'étiquette et assurez-vous que la prise de courant mise à la terre est en bon état.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent agréé, ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne versez pas d'eau sur le cordon, la fiche et l'évent ni ne plongez l'appareil dans du liquide.
- Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de la nettoyer.
- N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- Veuillez surveiller vos enfants et leur interdire de jouer avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur ou près de la surface de cuisson ou à proximité de sources de chaleur élevée.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des poudres à récuser ou des outils durs.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il y a des signes d'endommagement du cordon d'alimentation ou de toute autre partie de la sorbetière.
- Ne débranchez pas en tirant sur son cordon d'alimentation, saisissez la fiche.
- N'essayez pas de réparer vous-même. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Koolatron dans le cas où vous avez des difficultés avec le produit, et vous serez informé du plan d'action approprié.
- Si le couvercle est retiré pendant les cycles d'infusion, la vapeur libérée peut provoquer des brûlures.
- Certaines parties de l'appareil sont chaudes lorsque la cafetière est mise en marche, donc ne les touchez pas à mains nues. Utilisez uniquement les poignées ou les boutons.
- Ne laissez jamais la verseuse vide sur la plaque chauffante, sinon la verseuse risque de se fêler. N'utilisez jamais l'appareil si la verseuse présente des signes de fêlures ou si la verseuse a une poignée desserrée. Soyez prudent, car la verseuse est très fragile.
- Ne placez pas la verseuse chaude sur une surface chaude ou froide.
- Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.

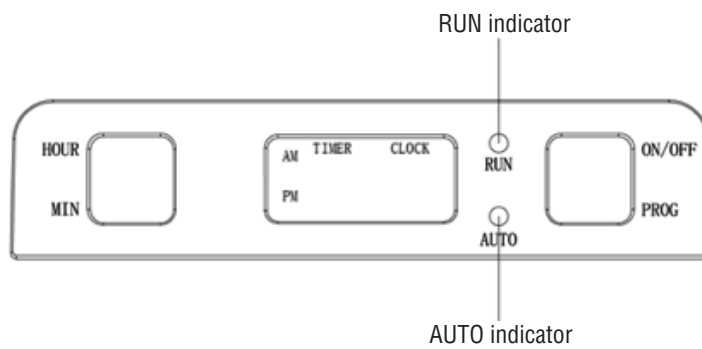
PARTS & FEATURES



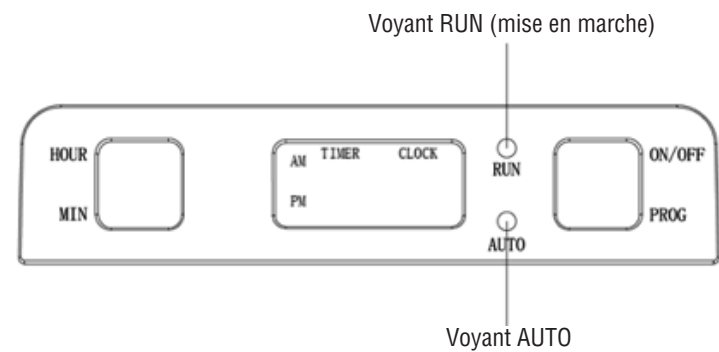
PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



FUNCTION BUTTONS



BOUTONS DE FONCTIONS



OPERATION

BEFORE FIRST USE - Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add water into water tank to the MAX level of water gauge and brew water for several times without coffee, then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the top cover and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed MAX level as indicated in the water tank.
2. Place the funnel into the funnel support, make sure it is assembled correctly, otherwise the top cover cannot be closed. Place the filter in the funnel.
3. Add coffee into filter. Usually a cup of coffee need a level spoon of coffee, but you may adjust according to personal taste. Close the top cover.
4. Insert the carafe on the warming plate horizontally.
5. Plug the power cord into the outlet. The LCD will display "AM12:00" together with the ":" flickers.
6. Press ON/OFF button, the indicator of RUN will be illuminated. The appliance will begin working.
7. The brewing process can be interrupted by pressing the ON/OFF button at any time, and the indicator of RUN will be extinguished. The appliance will continue brewing once ON/OFF is pressed again.

NOTE: You can take out carafe, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

8. Remove out carafe to serve when finish brewing (about one minute later after the coffee stops dripping out.)

NOTE: The coffee you get will be less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee ground.

9. When the process is finished and the coffee is not served immediately, keep the coffee maker on, the coffee can be kept warm on the warming plate.

NOTE: The appliance will turn off power automatically after two hours if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

10. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.

NOTE: To avoid scalding, pay attention when pouring the coffee, the temperature of coffee is high.

DELAY FUNCTION

The unit is programmable, you can set the automatic start function as follows:

- 1) Press PROG button one time, the word CLOCK is showed at the up-right corner on display.
- 2) Press the HOUR and MIN button continuously to set the present time (real clock), for example AM 8:10 (see fig. 1).

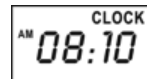
NOTE: The time cycle is 12 hours.

- 3) Press PROG button for the second time and the word TIMER shows on up-left corner of display.
- 4) Set the delayed starting time by pressing HOUR and MIN button repetitively, for example, PM 01:00 (see Fig. 2).

- 5) Press the PROG button for the third time, the indicator of AUTO is illuminated and the LCD will display the current clock.

NOTE: You may cancel the automatic start function by pressing ON/OFF. If you want to change the automatic start time, follow the above 1-4 steps again.

- 6) When the time is due, the indicator of AUTO will be off, while the indicator of RUN will turn on and the unit starts brewing. The appliance will turn off power automatically after one hour if it has not been manually disconnected at the completion of brewing.



UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION - Vérifiez que tous les accessoires sont présents et que l'appareil n'est pas endommagé. Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX de l'indicateur du niveau d'eau et faites fonctionner un cycle d'infusion sans café plusieurs fois, puis jetez l'eau. Nettoyez soigneusement toutes les pièces amovibles avec de l'eau chaude.

UTILISATION DE LA CAFETIÈRE

1. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le niveau MAX comme indiqué sur le réservoir d'eau.
2. Placez le porte-filtre dans son support. Assurez-vous qu'il est correctement assemblé, sinon le couvercle supérieur ne peut pas être fermé. Placez le filtre à café dans le porte-filtre.
3. Ajoutez du café moulu sur le filtre à café. Habituellement, il faut une cuillère rase de café moulu pour faire une tasse de café, mais vous pouvez ajuster selon votre goût personnel. Fermez le couvercle supérieur.

4. Insérez la verseuse sur la plaque chauffante horizontalement.

5. Branchez le cordon d'alimentation à la prise. L'afficheur ACL affiche « AM 12:00 » avec le deux-points « : » clignotant.

6. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT; le voyant RUN (mise en marche) s'allume. L'appareil commence à fonctionner.

7. Le processus d'infusion peut être interrompu en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT à tout moment, et le voyant RUN (mise en marche) s'éteindra. L'appareil continuera d'infuser une fois que le bouton MARCHE/ARRÊT est à nouveau appuyé.

REMARQUE : Vous pouvez retirer la verseuse, verser et servir le café à tout moment. Le café arrêtera de s'égoutter automatiquement. Mais le temps de pause ne peut pas dépasser 30 secondes.

8. Retirez la verseuse pour servir une fois l'infusion terminée (environ une minute après que le café cesse de s'égoutter).

REMARQUE : La quantité de café que vous obtenez sera inférieure à la quantité d'eau que vous avez ajoutée, car de l'eau est absorbée par le marc de café.

9. Lorsque le processus d'infusion est terminé et que le café n'est pas servi immédiatement, laissez la cafetière allumée, gardez le café au chaud sur la plaque chauffante.

REMARQUE :: L'appareil s'éteindra automatiquement deux heures après la fin d'infusion s'il n'a pas été débranché manuellement. Pour obtenir un goût optimal du café, le servir juste après l'infusion.

10. Éteignez toujours la cafetière et débranchez-la de la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée.

REMARQUE : Pour éviter les brûlures, faites attention lorsque vous versez le café, car la température du café est très chaude.

FONCTION DE MISE EN MARCHÉ DIFFÉRÉE

L'appareil est programmable. Vous pouvez régler la fonction de démarrage automatique comme suit :

- 1) Appuyez une fois sur le bouton PROG, le mot CLOCK (horloge) apparaît dans le coin supérieur droit de l'afficheur.

- 2) Appuyez de façon continue sur les boutons HOUR (heure) et MIN pour régler l'heure actuelle (horloge réelle). Voir AM 8:10 à la figure 1 à titre d'exemple.

REMARQUE : Le format d'affichage de temps est l'horloge de 12 heures.

- 3) Appuyez une seconde fois sur le bouton PROG et le mot TIMER (minuteur) apparaît dans le coin supérieur gauche de l'afficheur.

- 4) Réglez l'heure de mise en marche différée en appuyant plusieurs fois sur les boutons HOUR (heure) et MIN. Voir PM 01:00 à la figure 2 à titre d'exemple.

- 5) Appuyez sur le bouton PROG pour la troisième fois, le voyant AUTO s'allume et l'afficheur ACL indique l'heure actuelle.

REMARQUE : Vous pouvez annuler la fonction de mise en marche automatique en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT. Si vous souhaitez modifier l'heure de mise en marche automatique, répétez les étapes 1 à 4 ci-dessus.

- 6) Lorsque le délai est écoulé, le voyant AUTO sera éteint, le voyant RUN (mise en marche) s'allumera et le cycle d'infusion débute. L'appareil s'éteindra automatiquement une heure après la fin d'infusion s'il n'a pas été débranché manuellement.

CLEANING AND MAINTENANCE

IMPORTANT- Make sure to disconnect appliance from power supply before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in liquids.

- 1) Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water.
- 2) Wipe the unit exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
- 3) Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
- 4) Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
- 5) Replace all parts.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly according to the water quality in your area and the frequency use the appliance.

1. Fill the water tank with water and descaler to the MAX level as indicated in the water tank. (The scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you can use the citric acid instead of the descaler (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Place the carafe on the warming plate making sure it is in proper position.
3. Press the **ON/OFF** button once and the indicator of **RUN** will be illuminated. After a while, water will drop out automatically.
4. After percolate the equivalent of one cup and then switch off the appliance by pressing the **ON/OFF** button again.
5. Leave the solution work for 15 minutes. Repeat the steps of 3-5 again.
6. Turn the appliance on by pressing the **ON/OFF** button once and run off the water until the water tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with clean water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the **CLEANING AND MAINTENANCE** section.
2. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
3. Store unused coffee in a cool, dry place. After opening a package of coffee, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
4. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
5. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
6. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee.
7. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

IMPORTANT- Assurez-vous de débrancher l'appareil de la prise avant de le nettoyer. Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou autre liquide.

- 1) Nettoyez toutes les pièces amovibles après chaque utilisation de la cafetière dans de l'eau chaude et savonneuse.
- 2) Essuyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humide pour enlever les taches.
- 3) Les gouttelettes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone située au-dessus du porte-filtre et s'égoutter sur la base de l'appareil pendant l'infusion. Essuyez les gouttelettes avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation de la cafetière.
- 4) Utilisez un chiffon humide pour essuyer soigneusement la plaque chauffante. N'utilisez jamais de nettoyeur abrasif pour la nettoyer.
- 5) Remplacez les pièces.

DÉTARTRAGE

Pour que votre cafetière fonctionne efficacement, détartrez-la régulièrement pour éliminer les dépôts calcaires laissés par l'eau. La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et de l'utilisation que vous faites de la cafetière.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et du détartrant au niveau MAX comme indiqué sur le réservoir d'eau. (La quantité d'eau par rapport au détartrant est habituellement de 4:1, ou consultez les instructions sur l'emballage du détartrant. Veuillez utiliser du « détartrant domestique ». Comme alternative, vous pouvez utiliser de l'acide citrique (un volume d'eau et trois volumes d'acide citrique).
2. Placez la verseuse sur la plaque chauffante et assurez-vous qu'elle est bien placée en position.
3. Appuyez une fois sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**; le voyant **RUN** (mise en marche) s'allume. Au bout d'un moment, l'eau tombe goutte après goutte automatiquement.
4. Après avoir infusé l'équivalent d'une tasse, éteignez l'appareil en appuyant de nouveau sur la bouton **MARCHE/ARRÊT**.
5. Laissez la solution de détartrage travailler pendant 15 minutes. Répétez les étapes de 3 à 5.
6. Remettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour que la solution de détartrage restante s'écoule complètement du réservoir.
7. Rincez l'appareil au moins 3 fois en le faisant fonctionner avec de l'eau propre.

CONSEILS POUR PRÉPARER DU CAFÉ DÉLICIEUX

1. Une cafetière propre est essentielle pour faire du café au goût délicieux. Nettoyez régulièrement la cafetière comme indiqué dans la section **CLEANING AND MAINTENANCE**.
2. Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide dans la cafetière.
3. Rangez le café moulu non utilisé dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café moulu, refermez-le bien et rangez-le dans le réfrigérateur pour maintenir sa fraîcheur.
4. Pour obtenir du café au goût optimal, achetez des grains de café entiers et broyez-les finement juste avant l'infusion.
5. Ne réutilisez pas du marc de café, car cela réduira considérablement la saveur du café. Le réchauffement du café n'est pas recommandé, car le goût optimal du café est obtenu immédiatement après l'infusion.
6. Nettoyez la cafetière lorsque la surextraction provoque des gouttelettes d'huile. Les gouttelettes d'huile à la surface du café noir infusé sont dues à l'extraction des huiles provenant du marc de café.
7. Les gouttelettes d'huile peuvent se produire plus fréquemment si du café fortement torréfié est utilisé.

